AUTRICE

GIUSEPPINA CATTANEO

<http://giusicopioni.altervista.org/>

POSIZIONE S.I.A.E. N° 193077

Codice opera 949194A

TITOLO

OL TÈRSO MANDATO

COMMEDIA BRILLANTE-COMICA

IN TRE ATTI IN DIALETTO BERGAMASCO

Personaggi

AMILCARE FREGONE sindaco di Sotutto

MACARIO LENTO segretario comunale

LISETTA CITRULLA addetta ufficio anagrafe

CANDIDA signora incinta

CLEMENTE Marito

FLORA Moglie

GIOACCHINO BONAVENTURA vicesindaco

SATURNINA signora anziana

TRAMA

Il sindaco Amilcare Fregone del comune di Sotutto sta per terminare il suo secondo mandato. Nonostante le fatiche che comporta il suo ruolo, si sente triste di doverlo abbandonare. La pubblicazione di una nuova legge però ribalta la situazione. Infatti, la legge stabilisce che al di sotto di 5000 abitanti il sindaco uscente può ricandidarsi. Inizia così per il primo cittadino di so tutto che conta 5023 abitanti, il piano per cancellare dall'anagrafe della cittadina i 24 residenti in eccesso. Ma alla vigilia della sua terza candidatura …

**ATTO PRIMO**

Nell’ufficio del sindaco.

SCENA I

*Sindaco*

SINDACO. *(In scena)* al’è ön’ingiustisia! Adoma int’agn fa al sa pödìa candidà infena a quando a ta gherèt vòia. E infati chi gh’è egnit prima de me al’è stacc in carica per trent’agn! Sèmpèr giösatmènt elètto. Aiè tance n’è trent’agn? Invece me adoma des agn e du mandacc! Me adès a so pratèc de chèsto ruolo, a so be come fa funsiunà ü cümü e al so cosa ai gam’bisògn i me paisà. Garie mia a capì in che manera aià cambiat i regole e isse ta pödèt mia ricandidas pèr piö de du mandacc. A go scricc infena al Presidente della Repubblica ma gh’è stacc negot da fa. Nèn senso che al ma mia respondit. Amò tri mis e ma tocherà leasö dèla pultruna. A ma löcia ol cör. Ardì che però a fa ol sindèc l’è mia laur de poc n’è?! Qualsiasi laur al socet in pais ai ciama sèmpèr me. Gh’è du che ai sa separa e ai ma ciama. Gh’è öna büsa de quarcia-zo, ai ma ciama. Ai fa casòt de nòcc e ai ciama me. Ü scèt al sè facc mal al zegnöcc in palestra e ai ma ciama. I sciure sö de età ai ma ciama infena quando ai sènt i campane a sunà de mort! Ma domandiga al preòst chi gh’è mort, me dighe! No, i petegoline ai ma spèta fò dèla me cà pèr sai chi gh’è mort, se l’è ira che chèl marit e moer ai s’è divorsiat e infena, scoltì be, ai völ saì di corègn che ai gira in pais. Sa rendì cönt?! Anche se al ve troat ü capel, ai ma ciama! Me a ga so töt de töcc. E dèlla zet che la e, in cümü a sircà i solcc? Ai sa cönta mia. Ah, ma fra tri mis a saro piö nigü per nigü e töt chèsto al ma mancherà.

SCENA II

*Sindaco e Vicesindaco*

VICESINDACO. *(Entra da destra)* ciao Amilcare. A ta se sèmpèr indre a laurà insoma.

SINDACO. Amò pèr mia tat purtroppo.

VICESINDACO. Sö Amilcare, fa mia isse. Al ma dispias pèr come a ta sa sèntèt ma ta ghe de fas öna resù. Te a ta sare piö sindèc de Sottutto.

SINDACO. Grasie, n’è, adès a sto pròpe mèi.

VICESINDACO. Scüsa, ölie mia dat öna scortelada, ma adoma dit i laur come i stà.

SINDACO. Delbü? Cosa digherèsèt se ta disès che la tò fommla la ta fa i corègn?

VICESINDACO. Negot. A ta digherès negot se l’è isse la storia.

SINDACO. Però, tle ciapada mèi de me.

VICESINDACO. *(Affrettandosi)* ada che adès la ma trades piö.

SINDACO. Pèr forsa, la ta molat e l’è’ndacia con d’ünotèr!

VICESINDACO. Ma an sendre a parlà dèla me es moglie o del prosimo es sindèc?

SINDACO. *(Un attimo di mancamento)* i tò parole ai ma facc tat mal!

VICESINDACO. Es moglie?

SINDACO. No, es sindaco! *(Ancora un attimo di mancamento)* oddio cosa o dicc! Te, a ta ma de öna scortelada ògni olta che a tal dighèt.

VICESINDACO. Scüsa, ma ta ghe de fas l’abitüdine e rasegnas caro ol me Amilcare.

SINDACO. Certo che a gaavro de abitüam e de rasegnas … spere. Ma mia incö! Incö a so amò ol sindèc Amilcare Fregone.

VICESINDACO. Adoma pèr tri mis.

SINDACO. Tri mis che ai feneserà piö.

VICESINDACO. Tri mis che ai sarà de novanta de.

SINDACO. Novante de e novanta nòcc. E regordèt be che se me saro piö sindèc, *(un attimo di mancamento)* te a ta sare piö ol vicesindèc.

VICESINDACO. Se pròpe, me a saro piö ol tò vicesindèc.

SINDACO. E chèsto al ta fa mia stà mal?

VICESINDACO. No.

SINDACO. A olte a ta invidie infina. Adoma di olte, n’è. Anse, disem poche olte. Anse, disem adoma staolta.

VICESINDACO. A sto mia mal perché fra tri mis me saro … ol prossimo sindèc!

SINDACO. *(Un attimo di mancamento)* te … te … te … a ta sa candidèt … a … a … sindèc?

VICESINDACO. Se. Me a ma sa candide a sindèc che a Sotutto.

SINDACO. E me?

VICESINDACO. E te a ta sare ol me vice. Set contet?

SINDACO. E cosa a gaavrès de fa?

VICESINDACO. Chèl che o facc me in chèsce du mandati. Praticamènt negot, visto che a te sèmpèr facc töt te.

SINDACO. Töt me … disem che o facc ün po de laur insoma.

VICESINDACO. Töt!

SINDACO. Esagerat.

VICESINDACO. Ada che me esagere mia. Quando a ma sa prèsente in pais come vicesindèc, la zet la ma domanda se a so dèl pais che in banda, figürèt.

SINDACO. Cèrto, ma arda che chèsto al’è ü bene pèr te. A ta ghe it töt ol tep de dedicà ala tò vita personale.

VICESINDACO. Me a vive depèrmecönt e la me vita personale al’è ü mortuorio.

SINDACO. Se, capese … però, avendo poc laur de fa pèr ol cümü a ta ghe it tat tep de dedicà al tò laurà. Giösto?

VICESINDACO. Me praticamènt a laure mia perché a so me ol padrù dèla me ditta di cosmetici. E chèsto te a tal se zamò.

SINDACO. Se certo, ma però a ta ghe de iga ol tep de ardà sura la tò ditta e che töt al funsiune come al ga de ès. Giösto?

VICESINDACO. Gh’è chi che al ve pagat pèr fal al me pòst.

SINDACO. *(Affrettandosi)* e comunque, e mia che a dim che to mai facc meti-sö la fascia de sindèc piö olte, adès …

VICESINDACO. Se, lo metida sö certo. A töcc i fenerai che gh’è stacc in pais. Adoma ai fenerai e basta.

SINDACO. E a ta sa lamèntèt? A tagaavrèsèt de ès contet visto che a ta se stacc al centro del’atensiù isse tate olte!

SCENA III

*Sindaco, Vicesindaco e Citrulla*

CITRULLA. *(Entra in scena da destra)* signor sindec, è uscita … *(viene interrotta)* … pròpe adès la lege …

SINDACO. Citrulla! Èdèt mia che som’pegnat? Piö tarde.

CITRULLA. Ma la lege … *(viene interrotta)* la fa al sò caso …

SINDACO. O dicc piö tarde! Cosa ölèt che ga siès isse de importante! To dicc piö tarde!

CITRULLA. Se signor sindèc. *(Esce a destra).*

SINDACO. In doca an sera restacc? Ah, a ta se stacc piö olte al centro del’atensiù.

VICESINDACO. Pròpe. Chi al ma parlat la facc adoma per domandam se sere ü paret dèl mort. Pròpe al centro del’atensiù.

SINDACO. Però ai ta parlat. Giösto? E chèsto l’è stacc ü bèl laur e quindi arricchisce il tuo bagaglio esperienziale come amministratore di Sotutto.

VICESINDACO. Come nò. Piö che bagaglio me al ciamerès sachelì de carta.

SINDACO. Gioacchino, ölerès fa con te ü decode. Con töcc chèi che conòse me, a ta fo èns i elesiù e quindi a ta sare sindèc. Me a saro ol tò vice e töte i decisiù a mi ciaperà insèma. Piö me che te, insoma …

VICESINDACO. An san parla gniac! Te a ta sare ol me vice, e ta darò la delega adoma pèr fa treersà i scècc che ai va a scöla.

SINDACO. Ma set indre a schersà?

VICESINDACO. A so serio. Sèmpèr mèi che ‘ndà ai fenerai, nò?

SINDACO. *(Sconfortato)* isse Gioacchino, a ta ma fare ciapà l’esaurimènt.

VICESINDACO. Ma me a ga tègne tròp a te, caro ol me amis, e quindi a go pront ol piano B.

SINDACO. E quale erèl ol piano A?

VICESINDACO. Sèmpèr chèl de fa treersà i scècc che ai va a scöla.

SINDACO. Me a so sigür che ol piano B al ma piaserà molto de piö. Cöntasö alura …

VICESINDACO. Me a go tace parecc in dü cümü mia tat luntà de che. E anche le ai ga sarà i elesiù.

SINDACO. Quindi?

VICESINDACO. Quindi se te a ta sa proponèt le, come sindèc, coi me parecc e i me conoshènse, a ta sare sindèc al prim colp!

SINDACO. Delbù? E che cümü al sa trata? Milà, Brèsa, Bèrghèm … sö, dim docà. Fam mia sta che col’ansia!

VICESINDACO. Èco … al sa troa mia in pianüra … ma in montagna.

SINDACO. In montagna? Wow … Trento, Sondrio, Aosta … dai dim …

VICE SINDACO. Èco, l’è mia ü cümü con isse tata popolasiù ma … al sa difènd be.

SINDACO. Ma a ma dighèt po' ‘sto nòm de sto cümü?

VICESINDACO. A sondre a parlà de … Blullo.

SINDACO. Blullo? Mai sentida chèsta sità.

VICESINDACO. L’è öna sità quase pais.

SINDACO. *(Poco convinto)* e al sa troa indoe?

VICESINDACO. In de nòsta provincia, Bergamo.

SINDACO. E quace abitanc la ga?

VICESINDACO. Èco … *(lo dice in modo che non si capisca)* strtsrtftet …ü!

SINDACO. È? O mia capit tat chèl che te dicc.

VICESINDACO. Srtresrtsrsts … ü!

SINDACO. Scolta, o ta parlèt ciar o ta sa fe capì.

VICESINDACO. Setantü!

SINDACO. Setantü? Setantü abitanc? E me gavrès se è sol sindèc de setantü abitanc?

VICESINDACO. Ada che la me cüsina però la ga de comprà e quindi … *(viene interrotto)* prèst a ga sarà …

SINDACO. E quindi cos’è? Va là te a fa ol sindèc … ai tò parecc!

VICESINDACO. E me che pensae de ötat!

SINDACO. Gioacchino, fa sito pèr piaser, va vià e lasèm in dèl me dulur.

VICESINDACO. Ma se’sigür … *(viene interrotto)* de sta che …

SINDACO. Se, va viò pèr piaser.

VICESINDACO. Ada che se a ta ghe ‘mbisògn … *(viene interrotto)* de ergot …

SINDACO. Se’che amò????

VICESINDACO. Se, se, ando, ando. *(Esce di scena a destra).*

SINDACO. Ivvest? Adès che fra poc a cöntero piö negor, töcc ai ma gira i spale. Con töt chèl che o facc pèr lü! *(Guarda la sua poltrona. L’accarezza)* ciao mia poltrona. Amica di tante scorr … ibande. *(Accarezza il tavolo)* ciao tavolo mio. Perdunèm se ta lase che sènsa de me. Ai sarà i pultrune che da adès i ta farà compagnia. Ma ölèt mèt ol be che ta öle me? *(Guarda la foto del Presidente della Repubblica)* caro il mio presidente, grazie di avermi guidato in tutti questi anni *(lo bacia).*

SCENA IV

*Sindaco e Segretario*

SEGRETARIO. *(Entra da destra proprio nel momento in cui sta baciando il Presidente della Repubblica. Tossisce)* forse l’è mèi che ègne che piö tarde. *(Sta per uscire).*

SINDACO. Al sa ferme.

SEGRETARIO. *(Si ferma e torna indietro).*

SINDACO. Segretare … l’è mia come al sömèa.

SEGRETARIO. In che senso?

SINDACO. Me a sere mia indre a basa-sö ol President.

SEGRETARIO. *(Prendendolo in giro)* ah no? Aià usmaa adoma?

SINDACO. Ma cosa dighèl! Me … me … a sere indre a netà ol vedèr.

SEGRETARIO. E che manera erèl a tu pèr tu col vedèr dèl President?

SINDACO. Perché … perché … perché ghera dèla polver e pèr netala a ma tocat sofiaga sura. Se de nò l’adaa mia vià.

SEGRETARIO. O capit. La me fommla per netà la me foto me l’o mai vesta a fa isse, però.

SINDACO. Svèt che la so fommla l’è mia buna de netà be, compagn de me.

SCENA V

*Sindaco, Segretario e Citrulla.*

CITRULLA. *(Entra da destra)* al ma scüse sciur sindèc ma … *(viene interrotta)* al ga de saì …

SINDACO. Amò? Citrulla ma la mochèt po' de distürbam??

CITRULLA. Al ga de scoltam sciur sindèc.

SINDACO. Ma in che lingua a go de ditèl che adès a so impegnat? E che piö tarde!

CITRULLA. Ma a so … *(viene interrotta)* sigüra che …

SINDACO. Fuori ho detto. Piö tarde.

CITRULLA. Si sciur sindèc. *(Esce a destra).*

SINDACO. Citrulla di nome e di fatto. E l’è zamò la segnda olta che la ma distürba. Mah! An sera indre a dì?

SEGRETARIO. L’era indre a dim che la me fommla l’è mia buna a netà i fotografie perché le aià basa mia sö come al fa lü. E adès a ga regorde che an ga de èt i vigili.

SINDACO. Se certo, i vigili. *(Mentre si incamminano a destra)* comunque me a sere mia indre a basa-sö la foto del President, ma netae pèr fì ol vedèr.

SEGRETARIO. Netà e disinfetà scömète. *(Sono usciti a destra).*

SCENA VI

*Saturnina.*

SATURNINA. *(Entra in scena dopo qualche secondo)* buongiorno sciur sindèc. *(Si guarda in giro)* sciur sindèc … man’doel? Ghel o ghel mia? Però se al ga födès al maavrès respondit, ma visto che al ma mia respondìt al ghè mia. Ol discors al fa gnia öna piega. Citrulla la ma dicc che l’avrès troat che. Citrulla di nome … e di fatto. Dato che so che, l’ì spète. *(Rimane in piedi, va avanti e indietro, picchietta sul tavolo per qualche secondo)* e dato che al tarda a rià e dato che so che e so ansiana, mèi che l’ispete sentada-zo. *(Si siede su una delle due sedie per gli incontri per qualche secondo)* e dato che so che, ansiana e disabile perché proa mia la pultruna dèl sindèc? *(Si siede sulla sedia del sindaco)* come l’è comoda! Lur, i sindèc ai bada mia a spese pèr la lur cumudità, tanto i solcc aiè i nòscc grasie all’addizionale comunale! E che bèl taol! Dèl sigür al sarà de noce nasionale. De lègn a ma santènde mia tat, ma dato che an sé notèr poèr diaoi che an paga sèmpèr töt, al sarà facc col lègn piö bèl de ‘sto mont, e quindi noce nasionale. Al ma fa ü efèt sta sentada-zo che, al sis? A ta sa sèntèt … ü sindèc! *(Si alza, va dalla parte opposta e zoppicando finge di essere una cittadina che chiede qualcosa al sindaco)* buongiorno sciur sindèc, gavrès bisògn … de ü per de scarpe nöe. *(Va a sedersi nella poltrona del sindaco e finge di essere il sindaco)* sciura Saturnina, perché adoma ü per? Fem dù, de per de scarpe. La faghe cönt che l’impegno de spesa per i dù per, ai siès zamo facc. *(Si alza e va di nuovo dalla parte opposta)* grasie sciur sindèc. Lü se che l’è öna persuna vicina ai poblemi di sò citadini. *(Si alza, va dalla parte opposta e finge di essere il sindaco)* ol me doer l’è pròpe chèsto: ötaf in töte i manere. Avanti un altro! *(Si alza, va alla porta d’entrata, viene avanti lamentandosi, fingendo di essere una cittadina che chiede qualcosa al sindaco)* buongiorno sciur sindèc, so che de lü perché so sèmpèr malada e ölerès öna via preferensiale per entrare negli ospedali. *(Va a sedersi nella poltrona del sindaco e finge di essere il sindaco)* sciura Angelina, gh’è mia problema, a ga fo söbèt l’impegno di spesa per un’assicurasiü medica privada e isse qualsiasi problema de salute la ghès de iga, al paserà mia ü de, che la gavrà töcc i dutur che la öl ai sò pe. O ai sò zenöcc se ga farà mal i zenöcc. Buona giornata Angelina. La ma salüde la sò sorèla. *(Al pubblico)* l’è prope brao ol nòst sindèc né? Ah, se födès me ol sindèc dèl pais, quace laur a meterès a pòst! An sarès töcc iscior!

SCENA VII

*Saturnina e sindaco*

SINDACO. *(Entra in scena da destra)* buongiorno sciura Saturnina. O goi de ciamala “sciur sindèc”?

SATURNINA. Al ma scü sciur sindèc! L’è mia come al sömèa.

SINDACO. Le ela sentada-zo al me pòst?

SATURNINA. Se, ma l’è mia come al sömèa …

SINDACO. Ela o l’è mia sentada-zo söla pultruna dèl sindèc?

SATURNINA. Èco … se …

SINDACO. Alura l’è come al sömèa mia.

SATURNINA. Se certo, ma ol fato l’è che … ölìe proà a saì come al sa sènt a ès sindèc. Ma sindèc come lü n’è? Buono, gentile …

SINDACO. Esatto. E …?

SATURNINA. Buono, gentile e … cortese.

SINDACO. E …?

SATURNINA. Buono, gentile, cortese e … unico.

SINDACO. E …?

SATURNINA. E po' töte i bèle parole che ai ga stài n dèl vocabolare e che adès a ma sa regorde mia. A ghi so n’è, e aiè tote adate a lü, ma purtoppo la demensa del seno, la ma fa chi bröcc ‘schèrs che, anche a me.

SINDACO. In che senso “anche a me”? Ölela dì che me agglo zamò?

SATURNINA. No, no! Lü demente? Ma come faral che al gà gniac ol seno? Lü al’è … *(al pubblico)* cosa ga dighe me a chèsto adès … *(Al sindaco)* lü l’èl … l’ü l’è … ü bèl òm glialsà? Se, pròpe ü bèl’òm.

SINDACO. Grasie. I persune bèle ai sa èt de visì ma annhe deluntà.

SATURNINA. Esatto. Ma anche chèle bröte però. Chèle po', a ta sa regordèt pèr sèmpèr.

SINDACO. E con chèsto cosa ölela dì?

SATURNINA. Niente. Niente. A sere mia indre a parlà de lü.

SINDACO. E se adès … la sa öl valsà … la pultruna … la sarès la me …

SATURNINA. *(Alzandosi)* oh al ma scüse! Al’è talmente comoda che a ma dispias infena a leasö.

SINDACO. *(La guarda di traverso).*

SATURNINA. Ma al ma dispias mia cèrto a lasagla a lü. *(Si siede di fronte al sindaco).*

SINDACO. Alura sciura Saturnina, che manera che de me incö?

SATURNINA. Me a so che perché …

SINDACO. La ma dighe mia che la öl amò i scarpe? A glo zamò dicc che pèr chèle la ga de sentì un’ènte de beneficiensa.

SATURNINA. No, no, niente scarpe.

SINDACO. Spere alura che la siès mia che l’asicurasiù medica. Come go zamò dicc an pöl mia pagagla. Però an pöl vegniga incuntra e falà portà a gratis dai volontare con la machina del cümü per i visite che la gaavrà de fa. Chèsto al’è töt chèl che an pöl fa.

SATURNINA. Ma me a so ansiana e sola al mondo, e non c’è proprio niguno che ci si occupa di me.

SINDACO. Me la ède amò giovanile invece.

SATURNINA. Cèrto, perché lü al vèt chèl che a ghè de fò. Ölèl vèt chèl che gh’è de-det?

SINDACO. Prefererès de nò.

SATURNINA. Alura al ga de fidas de me. A sere indre a dì che nigü al sa òcupa de me e quindi ölerès che èrgü al sa òcupe de me.

SINDACO. La ciape öna collaboratrice.

SATURNINA. Eh no, i collaboratici, ai sta mia le töt ol de. E po' dòpo a m’è egnit l’artritis remautoide ai mà. A ga rie gnià piö a leasö ü bicer de acqua. Chèl dèl vì invece a ga rie amò. Svèt che ol vì al pisa de meno de l’acqua.

SINDACO. È pròpe. La ciape öna badante pèr töt ol de, alura.

SATURNINA. Ma per töt ol de, l’è mia ase, a man vocorèrès anche pèr töta la nòcc. Me de nòcc a go pura de durmì depermecönt in de me cà. A sènte sempre di ululati. *(Imita l’ululato)* segon me, de nòcc ai gira di lupi in de nòsta zona.

SINDACO. Segon ve invece l’è adoma la sò pura che la fa sènt chi ululati le. I lupi che a Sotutto ai gh’è pròpe mia. Ma visto che l’ha risolvit ol problema cola badante … me la salüde. A so pròpe contet per le. Buona giornata.

SATURNINA. Ol poblema l’è mia pròpe risolvit visto che la badante la öl ol fì setimana libèr.

SINDACO. *(Stanco)* ga manca anche ol fì setimana adès. La scolte … la ciape öna badante anche pèr ol fì setimana.

SATURNINA. Al ma scüse n’è? Ma lü pènsèl che me a sabe la Banca d’Italia per viga töcc chi solcc le de daga ai badanti?

SCENA VIII

*Sindaco, Saturnina e Citrulla.*

CITRULLA. *(Entra da destra)* sciur sindèc, al ga … *(viene interrotta)* de saì che poc fa …

SINDACO. Amò? Adès basta però!

CITRULLA. Certo. Ma adès al ga de scoltam sciur sindèc.

SINDACO. De che poc-poc la sciura Saturnina l’andarà vià e a ta ma cönteresö töt Citrulla.

SATURNINA. Fra poc-poc … quando al söcederà che andaro vià. E quando, al sa sa mia.

CITRULLA. Ma a so… *(viene interrotta)* sigüraa che …

SATURNINA. Ue! Adès a ma toca a me n’è sciura Citrulla. Le dopo. *(Le fa segno di uscire).*

SINDACO. Dopo, dopo, al mör nigü se a ta mal dighèt dòpo. Sö dom!

CITRULLA. *(Esce).*

SINDACO. *(Fra sé)* ai sarà sèmpèr i solecc laur nuius. Chèle noie che, de che tri mis a gaavro piö. Me öle iga amò di noie!!

SATURNINA. Gal tate noie sciur sindèc?

SINDACO. Otèr facc! E anno öna pròpe adès in chèst’uficio.

SATURNINA. Delbù? Ela de là? *(Indica la porta a sinistra).*

SINDACO. *(Sospira)* in doca an sera riacc?

SATURNINA. An sera restacc che me öle ‘ndà in d’öna casa de riposo e che ol cümü al paghe la diferenza tra la me pensiù e e chèl che al manca.

SINDACO. An sera mia riacc che, se regorde mia mal! An sera restacc che le la ölìa öna badante per ol fì setimana. O sbaglie?

SATURNINA. No, l’i sbaglia mia ma me o saltat töt ol rèst e so riada zamò ala fì. Quindi?

SINDACO. Quindi cos’è?

SATURNINA. Al sa pöl fa?

SINDACO. Sciura Saturnina, le la pensa che ol cümü al siès la Banca d’Italia?

SATURNINA. Al val mia dì i me stese parole.

SINDACO. Se la öl annà troe di otre ma la sostansa la cambia mia. E po' dòpo le l’è tròp in salute per indà in casa de riposo.

SATURNINA. Chèsto aià dis lü. Se al vedès det de me!!

SINDACO. Ma ga manca a chèla! Fem isse, le la cominse a ciapà öna badante e pò fra des agn a man parla. Al be come compromesso?

SATURNINA. Des agn? Indasaì in des agn che fì a faro.

SINDACO. Magare la sarà in d’öna casa de riposo. *(L’accompagna alla porta di uscita di destra)* e se adès la öl scüsam me a go ün’otèr apuntamento.

SATURNINA. *(Mentre esce al pubblico)* sere mei me, come sindèc n’è? A presto alura.

SINDACO. A fra des agn! Oh, meno mal che l’è’ndacia. Che va disie? Töcc ai völ i solcc. Amò tri mis e po' dopo a dighero adoma nò a piö nigù. Che mal de cör. Dopo öna eta al servisio di me paisà, i ma bötà vià compagn d’ü strass de fregasö! Se al ma rià a pröf chèl che la cambiat la lege, al so mia cosa a ga fo!

SCENA IX

*Sindaco e Clemente*

CLEMENTE. *(Entra da destra. È vestito da povero, nascondendo cellulare e portafoglio. Al pubblico)* a go de sömeà ü poarèt ma de chi veri. El permès?

SINDACO. Clemente, buongiorno.

CLEMENTE. Buongiorno sciur sindaco. A so che cola me fommla … *(viene interrotto)* a chiederle …

SINDACO. Ah se? *(Guarda a destra e a sinistra ma non c’è nessuno)* ma la so fommla, sela facia trasparent?

CLEMENTE. No. Pèr ol mpmènt no. La rierà che, de che mia tat … ölìe portas innacc intat.

SINDACO. Bene. Ma. scüsa Clemente ma perchè … a ta se estit a chèla manera le?

CLEMENTE. Eh sciur sindaco, come al vèt dì me esticc, ammla pase mia tat be.

SINDACO. Ma come? Ma se adoma ü mis fa …

CLEMENTE. Ü mis fa a girae coi vesticc firmacc. Al so.

SINDACO. Cosa a gh’è söcedit in dèl fratep?

CLEMENTE. A so stacc … *(Al pubblico)* cribbio! Ere stödiat isse be töt chèl che ölìi diga e adès a ma sa regorde piö. Cosa a ma s’anvènte me adès?

SINDACO. Ède però che ta ghe amò l’orolòi a 10 carati

CLEMENTE. 14 carati. No! A mas’antendìe che, chèl agglo piö, ma tocat vèndèl per tö de mangià. Chèsto? Chèsto l’è falso. Sic euro al mercat. *(Fra sè)* ma goi mia de tira vià l’orolòi?!

SINDACO. E anche la sò fommla …

CLEMENTE. Se. Anche la me fommla la ga piö negot.

SCENA X

*Sindaco, Clemente e Flora*

FLORA. *(Entra in scena da destra con vestiti firmati e tutta ingioiellata)* buongiorno sciur sindaco.

CLEMENTE. Flora! *(Le va incontro. Piano a Flora)* ma cosa ghet sö po'? A tere mia dicc de caasö i esticc de strasuna come te facc in chèl mis che?

FLORA. Scolta Clemente, a so stöfada de fa la poarèta! Ma al se’mmia cosa ai va in gir a dì i me amise?

CLEMENTE. Scoltèm be Flora, ölet o ölèt mia ‘ndà in crociera a fa ol gir dèl mont ai spese dèl cümü?

FLORA. Se certo.

CLEMENTE. Alura, a ta ghe adoma de sognala la crociera se ol sindèc al ga da mia ol contributo che an sé che a sircaga.

SINDACO. Scüsim se a va distürbe, ma ga so anche me.

CLEMENTE. Al ma scüse sciur sindaco ma sere indre a usaga indre ala me fommla perché … perché la s’è facia prestà i esticc di sò amise per mia sfigürà con lü.

FLORA. Se, se, aiè mia i me, ma di me amise.

SINDACO. E i gioielli?

CLEMENTE. I gioielli aiè fals compagn de ü biglièt tri euro.

FLORA. Anche da sic euro.

CLEMENTE. *(Piano a Flora)* dè sic euro ai gh’è Flora! Fa sito e bofa mia o ta mandèt töt a bale.

SINDACO. Adès che an ga sé töcc, che manera che de me?

CLEMENTE. Al ga de saì sciur sindaco che notèr an gavrès imbisògn de ü contributo perché an sé tat in disgrasia.

FLORA. Certo. E capesèl che sènsa ol sò contributo notèr an pöl mia’ndà in crociera … *(viene interrotta)* in giro per …

CLEMENTE. *(Affrettandosi)* notèr an pöderès mia … mangià ü pasto intrec! *(Piano a Flora)* stòpela!

SINDACO. E la crociera che la disa la sò sciura … cosa la ga èntra?

CLEMENTE. La s’antendìa … la croce che an ga adòs pèr colpa dèla miseria. Vero cara?

FLORA. Se, se certo la crocie …

CLEMENTE. *(Le lancia uno sguardo fulminante).*

FLORA. Croce!

CLEMENTE. Come la est, sciur sindèc, la sa confont a dì, croce.

SINDACO. E comunque sènsa saighèn de piö pöde mia fa tat. Ghis con votèr l’Isee?

CLEMENTE. Èco … me agglo mia. Flora a ggle’te?

FLORA. Cos’è?

CLEMENTE. L’isis.

FLORA. No, me no.

SINDACO. Non l’isis, ma l’Isee.

CLEMENTE. Ah, èco perché! Ere mia capit!

SINDACO. A glet?

CLEMENTE. No. Glo mia.

FLORA. A sail prima a ma sarès facia acompagnà!

SINDACO. Scüsa, ma de chi set indre a parlà?

FLORA. Dèl me cüsì l’Ise. Lü al sa ciamerès Isidoro, ma töcc aià ciama Ise.

SINDACO. *(Sospirando)* lasem pèrt l’Isee. Disim almeno quat al’è ol vòst patrimonio?

CLEMENTE. Chèsta l’è facile! Se a gal so!

FLORA. L’è tròp facile. Vintesic (25) .

CLEMENTE. Ma ere mia vinteses (26)?

FLORA. Capese mia perché sö chèsto ta sa confondèt sèmpèr. Aiè vintesic ta dighe.

SINDACO. Vintesic … de cos’è?

FLORA. Vintesic agn de matrimonio.

CLEMENTE. Che compreso l’an de fidansamento ai dienta vinteses.

FLORA. Èco perché vinteses!

SINDACO. Patrimonio, non matrimonio!

CLEMENTE. Sciur sindaco, al ga scolte sènsa chi gir de paròle de Isis e Matrimonio, notèr an ga bisògn dèlbü dèl sò aiuto. An ga ria gniac a pagà ol fecc! Sa rèndèl cönt? Pöderèsèl mia pagal lü ol nòst fecc?

SINDACO. Ol fecc? Ma erèla mia òsta la cà in doca abitì?!

FLORA. Se certo che l’è la nòsta.

CLEMENTE. *(Affrettandosi)* l’era nòsta öna olta la s’antendia la me fommla. Ma i glà pignorada pultroppo. *(Piano a Flora)* te a ta ghe mia de dèrfò boca!

SINDACO. Al ma dispias ma pöde pròpe fa negot sènsa iga in di mà ol’Isee. Mia, ol so cüsì n’è?!

CLEMENTE. E in doca al sa troa chèl’ … Isle le?

SINDACO. Isee. Se’ndì in qualunque sindacato al va öta dèl sigür.

FLORA. Se notèr an ga porta chèl’Iles le, dòpo lü al ga da ol contributo?

SINDACO. Dipent quat l’è bas ol’Isee.

CLEMENTE. Ah ma ol nòst al sarà bassissimo dèl sigür. Al sarà … ü nano! Flora, ‘ndom che an va dai sindacati e a mal fa-fa. Grasie sciur sindaco. An ria söbèt.

FLORA. Ün’ura e an s’è che. Al ga spète. *(Mentre escono di scena).*

SINDACO. Se, ün’ura e aiè che! *(Si guarda in giro)* come faroi a lasa che töt chèsto?

SCENA XI

*Sindaco e Citrulla.*

CITRULLA. *(Entra da destra)* al ma scüse sciur sindèc ma al ga … *(viene interrotta)* de saì che prima …

SINDACO. Amò? Ma la smètèt de distürbam quando a sondre a fa dotèr?

CITRULLA. Se pöde mia adès che l’è che de persöcont, al ma dighe quando?!

SINDACO. Se, a so che de pèrmecönt ma in dèl me dulur. Lasà che töt chèsto de che tri mis, l’è mia facile.

CITRULLA. Se lü al ma lasès parlà … *(viene interrotta)* me ga digherès che …

SINDACO. Citrulla, a ta mal dighere dòpo, ora lasèm in dèl me dulur.

CITRULLA. Ma sciur sindèc al varde che l’è egnida fò öna lège … *(viene interrotta)* che la dis che …

SINDACO. Öna nuova lège? Ma cosa al m’anterèsa a me, öna lège dato che de che tri mis a ga saro piö che a comandà in cümü.

CITRULLA. Al ga de saì che … *(viene interrotta)* al’è amò posebol …

SINDACO. Basta!

CITRULLA. E no è! Adès basta al dighe me! *(Tutto d’un fiato)* la legge ha approvato il terzo mandato per i sindaci nelle cittadine che abbiano meno di cinquemila abitanti!

SINDACO. *(Subito)* a to dicc de lasam in pace! *(Rendendosi conto di ciò che ha sentito)* cos’è?

CITRULLA. Sota i si’mmela (5000) abitancc al sa pöl ès sindèc amò pèr ü mandato.

SINDACO. Amò pèr ü mandato? *(Felice)* a pöde ès sindèc pèr tri mandati? Me sindèc pèr ol terso mandato?

CITRULLA. La legge l’è egnida fò ün’ura fa.

SINDACO. E perché a mle ‘mmia dicc söbèt?

CITRULLA. Ma me … o sircat de dighèl …

SINDACO. A te me facc stà mal töt chèl tep che pèr ol negot! Me, amò sindèc de Sotutto! E chi al pödìa crèdega amò?!

CITRULLA. Sotutto al ga si’mmelaeintetre abitanti. (5023)

SINDACO. Che emosiü. *(Si guarda in giro)* töt chèsto al sarà amò me per sic agn.

CITRULLA. Sotutto al ga si’mmeeintetre abitanti. (5023)

SINDACO. A so la persuna piö felice de stà tèra! *(Guarda Citrulla)* cos’è? Sotutto al ga si’mmeeintetre abitancc? (5023)

CITRULLA. Se.

SINDACO. E da quando? Ma an sera mia quatèrmelasissensinquantòt ol mis pasat? (4958)

CITRULLA. Ün an fa an sera quatèrmelasissensinquantòt! (4958) Dopo, fra i nascite in öspedal, i cà nöe face sö … al capes che la popolasiü l’è cresida.

SINDACO. Me capese adoma che gh’è intequatèr (24) persune in piö a Sotutto. E an ga de fa ergot söbèt pèr disfasèn.

CITRULLA. Per disfasèn? E come al pöl riaga?

SINDACO. *(Con tono minaccioso)* te ta abitèt che n’è?

CITRULLA. Se …

SINDACO. Bene, alura cominsero de te.

CITRULLA. E cosa al völ fa … ?

SINDACO. Copat!!!!

SIPARIO

**ATTO SECONDO**

Nell’ufficio del sindaco.

SCENA I

*Sindaco e Citrulla*

SINDACO. Bene, alura cominsero de te.

CITRULLA. E cosa al völ fa … ?

SINDACO. Copat!!!!

CITRULLA. Al digherà mia delbù n’è?

SINDACO. Ma cosa pensèt? Che a ma sa pöde candidà a sindèc dòpo i’ccopat te e chèle otre intetrì (23) che ai manca?

CITRULLA. Eh no, pènse pròpe de no.

SINDACO. *(Pensa)* però te a ta ghe intensiü de’nda in d’önotèr pais n’è?

CITRULLA. Al ma dispias sciur sindèc, ma ga pènse po' gniac. Abite in de me cà nöa adoma de du agn e go pròpe mia òia de cambià zamò.

SINDACO. *(Pensa)* ol tò öm invece?

CITRULLA. A spere pròpe de nò! Al völerà mia fam divorsià isse prèst!

SINDACO. E perché nò? Töcc ai divorsia al de d’encö!

CITRULLA. Töcc, ma notèr no! Al va be?

SINDACO. A gh’è mia bisògn de usà! O capit!

SCENA II

*Sindaco, Citrulla e segretario*

SEGRETARIO. *(Entra da destra)* oh, meno mal che to troat. A ghè al’anagrafe ü neo papà che al ga de registrà la sò scètina apena nasida.

SINDACO. Come? A gh’è nasit öna scètina che a Sotutto?

SEGRETARIO. Se sciur sindèch, amò öna scetina. Come l’è bèl èt ol pais che al crès.

SINDACO. Me invece, no!

SEGRETARIO. In che senso … no? Ma se adoma infena a ier anche lü al disia che l’era öna gioia la nascita de ü scetì?

SINDACO. Se certo che l’è öna gioa la nascita de ü scetì … ma mia che, a Sotutto. In töcc i pais dèl mont, ma mia che. A ma so spiegat se o nò?

SEGRETARIO. *(Con timore)* se … se …

CITRULLA. Forse l’è mèi’ndaghe *(a bassa voce al pubblico)* all’ufficio anagrafe per chèl papà. *(Al pubblico)* ma disil mia al sindèc.

SINDACO. *(Piano a Citrulla)* ma recomande, che al rèste fra de notèr la storia dei vintequatèr (24) in piö.

CITRULLA. Vintesic (25) col nascituro.

SINDACO. 24! *(Piano)* dighèl che la pöl mia registral … pèr tri mis! E’capit?

CITRULLA. Se sciur sindèc. Ho capit töt me, se l’è pèr chèl, ma pöde mia fa chèl che al ma domandat. *(Esce di scena a sinistra).*

SINDACO. Che rabbia! Segretare … quace scècc ai nas ogni tri mis in dèl nòst ospedal piö o meno?

SEGRETARIO. Piö o meno söi settecento (700) in d’ün an e quindi se a mal divide per quatèr al ve fò …

SINDACO. Set … set … settecento l’an? Isse tance? A dientero … piö sindèc! *(Sta per svenire).*

SEGRETARIO. Cosa a söcedèl sindèc? Stal mia be?

SINDACO. Sto be, sto be. Anche se stae mèi prima. *(Fra sé)* mè che faghe ergot o dientero mat!

SEGRETARIO. Se l’istà be, alura pöde’ndà a fa ol me laurà.

SINDACO. Chèl’ospedal le, al va seraffò!

SEGRETARIO. Cosal dicc?

SINDACO. Pròpe stamatina … i ma ciamat che ol scèt de una sciura che la apena comprat … al ga ol salmone.

SEGRETARIO. Ol salmone?

SINDACO. Ölie dì la … salmone …llosi! Se, la salmonellosi! E quindi bisogna serafò, chiudere l’öspedal.

SEGRETARIO. Ma el sigür?

SINDACO. Ma certo che so sigür.

SEGRETARIO. Al so mia se lü al ga l’autorità de decidì chèsto …

SINDACO. Me a pöde töt. Adès al ciame söbèt l’öspedal e ià faghe serafò söbèt prima che al nase ün’otèr ‘scècc. *(Si affretta)* ölie dì, prima che al sa “male” ün’otèr ‘scècc.

SEGRETARIO. *(Titubante)* se glia dis lü …

SINDACO. L’indaghe! E ala svèlta!

SEGRETARIO. Ando, ando. *(Esce a destra).*

SINDACO. E chèsto l’è sistemat. Adès però a go de fa ergot pèr chi vintesic (25) in piö. Cosa pöde fa … alura … *(prende carta e penna e scrive)* punto 1: convincere i persune che chèsta l’è öna citadina periculusa! A ghe des (10) rapine al de. Des rapine … fem sento … cento rapine (100). E isse ergü al pöl spaentas e lasà ol Sotutto. Punto 2: dà mia ol permès de abitabilità e agibilità ai cà per i prosimi sic (5) mis. Cinque mesi. Punto 3: serafò i strade d’entrada al pais perché … perché … in pais al gira ü misteriu virus e gh’è de stà töcc in quarantena pèr tri mis. Fem infena a dopo le elesiü che l’è mei. Fino a dopo le elezioni. La sarà facia la zona … lilla! O la zona fucsia? Al decidero piö ‘nnacc ol culur. Punto 4 ed öltèm: al sa dà di incentivi a chi al völ lasà ol pais. Lasciare il paese. Bene. A chèsto punto poderès ès tranquilo. *(Urla)* Citrullaaaaa! A ga dighero de fa chèl che gh’è scricc. Ma come a so contet! Arièt??

SCENA III

*Sindaco e Citrulla*

CITRULLA. *(Entra da destra correndo. Ansante)* eccomi signor sindaco.

SINDACO. Adès me ga do chèl documènt che, e le la gaavrà de fa töcc i punti che gh’è scricc che.

CITRULLA. Certo sciur sindèc. Ma de cosa al sa trata. I solite pratiche?

SINDACO. Èco … ergot de piö. *(Consegna il documento).*

CITRULLA. Grasie. *(Inizia a leggere. Mentre legge è spaventata)* ma … ma … delbù sciur sindèc a gh’è in pais sènto (100) rapine?

SINDACO. Sènto e forse anche de piö. Pènsa che al sa dis che, gh’è piö ladèr che abitancc. E quindi an ga de avisà töta la popolasiü söbèt.

CITRULLA. Oh Santa Teresa Sánchez de Cepeda Dávila, aiutaci tu!

SINDACO. Chi? *(Al pubblico)* al sere mia che la Citrulla la födès devota a öna santa straniera. Di “Davila”, me, conòse adoma ol vì.

CITRULLA. *(Legge)* non concedere permessi di abitabilità e agibilità per cinque mesi. Ma sciur sindèc, che manera?

SINDACO. Perché, perché … i öltime cà face-sö che a a Sotutto …

CITRULLA. See …

SINDACO. Èco, chèle cà … aiè stace face-sö con del material scadente e quindi … ai ga de ès controlade e ricontrolade.

CITRULLA. Oh  [San Pedro de San José de Bethencourt](https://it.m.wikipedia.org/wiki/Pedro_de_San_Jos%C3%A9_de_Bethencourt)!

SINDACO. E chi sarèsèl chèsto sant? *(Al pubblico)* al sere mia che l’era isse religiusa! Di Josè, me conèse adoma ol calciatore Altafini.

CITRULLA. *(Legge)* chiudere l’accesso al paese perché … è stato colpito da un virus … lilla. O fucsia. Oddio!

SINDACO. Ada che l’è mia ol virus che l’è lilla, ma l’è la zona in quarantena che la sarà lilla. Lilla e mia fucsia. O decidit adès.

CITRULLA. Ol me culur preferit … e ol virus comel?

SINDACO. Il virus … l’è un virus … bestial.

CITRULLA. Ela öna bestia infetta?

SINDACO. Cos’è?

CITRULLA. Ol virus?

SINDACO. Ma cosa anna’so me se ol virus l’è öna bestia. E comunque ta ghe de avisà la zet che la pöl indà fò cà tranquilament e’ndà in doca la ga òia, anche in dì pais che visì o deluntà. Al’è la zet de fò pais che la pöl mia egni det in dèl nòst pais.

CITRULLA. Ma che virus el po'? E se dòpo notèr an contagia chi fò pais quando an va de fò?

SINDACO. Èdèt che ta capesèt mia quando parle? Al pöl infetas adoma chèi che ai ve det in pais.

CITRULLA. Oh santo Felix [di Hadrumetum](http://it.knowledgr.com/18597518/FelixDiHadrumetum)!

SINDACO. Ü, dighe ü, che al siè ü sant italià! Che al siès ol gatto Felix?

CITRULLA. *(Legge)* incentivi per lasciare il paese. In che senso?

SINDACO. Nel senso … chèl che gh’è scricc.

CITRULLA. E quanto al sarès ol prese? Il prezzo?

SINDACO. A go amò de pensaga.

CITRULLA. E se pèr risparmiò, an paghès … in natura?

SINDACO. *(Preoccupato)* in … in … natura? Ta schèrzèt n’è Citrulla?

CITRULLA. Propre no. Al sa pöderès pagà in natura e me a ga sto.

SINDACO. In che sènso che te a ta … ga ste?

CITRULLA. Ma certo. Lü no?

SINDACO. No. Me … no, a so ergognus.

CITRULLA. Ma se lü no, alura la me idea la cönta mia. Le lü che al comanda che.

SINDACO. E meno mal che ogni tat a ta sa regordèt. Comunque la me natura la sa mös mia de che.

CITRULLA. Ma mia la sò, ma chèla dèl cümü.

SINDACO. Ol cümü? Cioè che i dipèndèncc ai pagherà töcc … in natura? Anche ol segretare?

CITRULLA. Töcc chi? E cosa c’èntrèl ol segretare? Incö lü al’è ön po fò. Alura, an va dal fritaröl, an compra fröta e erdüra e ammlà regala a chi al völ indà vià dal pais.

SINDACO. El chèsto ol tò pagamento … in natura?

CITRULLA. Se certo. Perché erèl capit vergot d’otèr?

SINDACO. No. no. Ere capit pròpe chèsto. *(Al pubblico)* l’a ma facc ciapà ü de chi stremese! Comunque, non pènse che chèl pagamento l’indaghe be.

SCENA IV

*Sindaco, Citrulla e Vicesindaco*

VICESINDACO. Citrulla, ta se sèmpèr fò de pòst. A ma quando a saro sindèch me, an gaavrà de fa öna bèla ciciarada a quatr’öcc me e te.

SINDACO. A ta ghe isse òia alura! *(Ride).*

VICESINDACO. Ma te serèt mia chèl che poc tep fa al löcia? E po' dòpo, cosa gh’è de gregnà?

SINDACO. Adès, ta gaavrèsèt de löcià te. *(Ride).*

VICESINDACO. *(Ride)* invece me gregne. *(Ride).*

SINDACO. Invece a ta gaavrrèt mia. Me, a pöde candidam amò a sindèc.

VICESINDACO. *(Ride)* a ta pödèt mia.

CITRULLA. E invece se. L’è apena egnida fò öna lège che la dis che al sa pöl fa ol terso mandato. Pèr la precisiù i pöl töcc i sindec de chi pais che … *(viene interrotta)* … ai gabe mia …

SINDACO. … a chi pais, come ol nòst, col sindèc ala scadènsa dèl secondo mandato.

VICESINDACO. *(Ha un attimo di mancamento).*

SINDACO. Citrulla, turna all’ufficio anagrafe e fa töt chèl che to dicc de fa. Tutto.

CITRULLA. Se sciur sindèc. Tutto. *(Esce di scena a destra).*

SINDACO. Sö Gioacchino, fa mia isse. Adà che me a ta sigüre che ol tò pòst de vicesindèc a gal daro a nigü se mia a te. Soi forse mia brao?

VICESINDACO. *(Triste)* se certo. Però niente funerali in chèsto nöf mandato.

SINDACO. Niente funerali, promesso. Al set cosa an fa? A ta daro l’incarèc de controlà … i spasì che ai faghe be ol laurà. Cosa dighèt?

VICESINDACO. Isse ai ma odierà.

SINDACO. Macché odià, ai ta ringrasierà, tedere. Gioacchino sta tranquilo, con me al comando al’indarà töt be. *(Gli mette il braccio sulla spalla)* adès, dom che an va a bis sura vergot. A paghe me.

VICESINDACO. *(Al pubblico)* a biero pèr desmèntegà ol penser de dientà sindèc. *(Piange. Escono a destra tutte e due).*

SCENA V

*Candida*

CANDIDA. *(Entra in scena. È in stato interessante molto avanzato)* *(Al pubblico)* in doel? Se al ma e sota i sgranfie, al mange if! Al sis cosa l’a facc? Al mia facc serafò l’ospedal che a Sotutto! E in doca’ndo me a comprà? *(Entrando nella porta di sinistra)* al sa pöl saì in doca set casat!!

SCENA VI

*Candida e Segretario*

SEGRETARIO. *(Entra in scena da destra)* o facc chèl che al ma domadat. Al gh’è mia. *(Sta per uscire a destra).*

CANDIDA. *(Rientra da sinistra)* oh, eco che gh’è ergü che pöde spacaga ol müs.

SEGRETARIO. Ela indre a parlà a me?

CANDIDA. Se a lü. Lü, ma èdèl?

SEGRETARIO. Se … la ède.

CANDIDA. Alura al ma èt!

SEGRETARIO. Ma se go zamò dicc che la ède? An vannacc isse töt ol de?

CANDIDA. Alura al vèt che a spète ü scètì. *(Accusa un dolore)* ohh.

SEGRETARIO. Tanti auguri.

CANDIDA. Se, ma ol me scetì al naserà mai se devrì mia fò ol reparto ostetricia del’ospedal.

SEGRETARIO. Purtroppo, a gh’è stacc di casi de salmonellosi e ga tocat seralfò pèr forsa.

CANDIDA. Alura egnere ala so cà a partorì. *(Accusa un dolore un po' più forte)* ohh.

SEGRETARIO. Al töt be sciura?

CANDIDA. No che al va mia töt be! A so isse gnèca che … *(Accusa un dolore un po' più forte)* ohh. Ohh. A ma sömèa che al siès riat ol momènt …

SEGRETARIO. *(Preoccupato)* ol momènt … per cos’è?

CANDIDA. *(Sempre un po' sofferente da qui in avanti)* per comprà! *(Barcolla).*

SEGRETARIO. Oddio no! *(Urla)* Citrulla! Citrulla! La ègne che söbèt! *(A Candida)* la sa sènte-zo söbèt. *(Si avvicina e non sa come prenderla. L’abbraccia).*

SCENA VII

*Candida, Segretario e Citrulla*

CITRULLA. Cosa söcèdèl pèr vusà a chèla manera? *(Vede il Segretario che abbraccia Candida)* ma … pròpe che a ghi de fa chi laur le? Segretare, al sa ergogna mia?

CANDIDA. An ga sé! An ga sé!

SEGRETARIO. La ma öte invece de cöntasö di sproposècc!

CITRULLA. *(Si avvicina e si accorge che è incinta)* ma ela zamò incinta? Eccapi che ol nòst segretare “spidy gonzales”?

SEGRETARIO. Citrulla, mochela docà. A so mia me ol padèr dè scetì.

CITRULLA. E chi el?

CANDIDA. Ol me marito, chi saral! Ahhh!

CITRULLA. Eccapit!!! Al va con öna fommla incinta e anche spusada! L’è mia bambo dèl töt però n’è.

SEGRETARIO. Me ando mia cola sciura, Citrulla. Ala conose mia. L’è egnida che a lamentas perché a gh’è l’öspedal seraffò e la cominsat a iga i doglie prope. E me a sere indre adoma a ötala a sentaszo. Ala capit adès?

CANDIDA. Ahhh!

SEGRETARIO. E la faghe ergot! La staghe mia le impalada.

CITRULLA. Ma me a ga so negot de parto. Però ma sa regorde che la ga de respirà.

SEGRETARIO. Perché la pensa che la sabe mia indre a respirà visto che l’è ia (viva)?

CITRULLA. Ma mia chèl tipo de respirasiü, ma chèsta. *(Inizia a respirare forte).*

SEGRETARIO. Sciura, la faghe di respiri lonc come la fa la Citrulla.

CANDIDA. *(Respira forte come Citrulla).*

SEGRETARIO. E dòpo?

CITRULLA. E dòpo … e dòpo … e dòpo mè fa boi dèl’acqua! Se, se, dèl’acqua.

SEGRETARIO. E cosa l’a spèta? L’andaghe a fa boi l’acqua! *(Rendendosi conto)* acqua?

CITRULLA. *(Prende il cellulare e compone un numero)* pronto, trattoria Mangia e Bevi? Ecco, volevo chiederle se … *(viene interrotta)* potrebbe mettere …

SEGRETARIO. A chi ela indre a telefunà?

CITRULLA. In cüm an ga mia la cüsina pèr viga l’acqua che la boi! *(Continua a parlare al cellulare)* volevo chiederle se potrebbe mettere … *(viene interrotta)* a bollire …

SEGRETARIO. Ma la mochela fò! E la sere fò la conversasiü! Cosa man fai dòpo de l’acqua colda? La mal dighe!

CITRULLA. Ma se! Dòpo an preparà di strisce de stòfa e dòpo …

SEGRETARIO. E dòpo …

CITRULLA. E dòpo… oh, ma go de fa töt me che? Al faghe ergot anche lü pèr piaser!

CANDIDA. Ahhh! I doglie sono ravvicinate.

CITRULLA. Al sentit? idoglie sono ravvicinate!

SEGRETARIO. O senti! E quindi …

CITRULLA. E quindi … i doglie sono ravvicinate.

SEGRETARIO. An pöl mia slongale chèle doglie?

CITRULLA. Segretare, ma come an farai?!

SEGRETARIO. Alura … alura … che mè ciamà ön’ambulansa! E dòpo la pènserà töt le, a portala vià e faga töt chèl che al ga-à facc.

CITRULLA. Giösto! L’ambulansa!

SEGRETARIO. Citrulla la ciame söbèt ön’ambulansa!

CITRULLA. *(Urla)* ambulansa!!!!

SEGRETARIO. Ma mia isse! Col cellulare!

CITRULLA. L’è ira! Scusim, l’è l’emosiü … *(compone il numero)* pronto partoriente? C’è qui l’ambulanza che ha le doglie. No cioè, volevo dire che la partoriente è qui in comune. Si, si, si qui a Sotutto. Non nel comune di Sotutto ma proprio dentro il comune. Ah bene, l’aspettiamo. *(Chiude la telefonata)* sic menücc e iria.

CANDIDA. Ahh!

CITRULLA. Ahh!

SEGRETARIO. Me digherès de portala zamò al’entrada chesse an pèrt mia dèl tep. Anche perché ölerès mia che al nase che in de stöde dèl sindèc. Dòpo a mal sènt.

CANDIDA. Eh certo, perché mia in dèl bagn …? Ahia!

SEGRETARIO. Le la respire e la lase fa a notèr. Citrulla …

CITRULLA. Söbèt sciur segretare. *(Escono tutti e tre a destra in modo divertente).*

SCENA VIII

*Sindaco e Vicesindaco*

SINDACO. *(Entra in scena da destra dopo qualche secondo)* eccapit töt alura?

VICESINDACO. O capit che, che a Sotutto ch’è söcedit öna catastrofe.

SINDACO. E sperem che la sa ferme che.

VICESINDACO. Roba gnià de crèt. Ol virus in öspedal, la zona lilla, i rapine … cioè ü disastro insoma. Ma spieghèm be, come gh’è söcedit töt chèsto?

SINDACO. Adès a pöde mia perché a go di laur urgenti de fa, ta li spieghero apena go ol tep.

VICESINDACO. Spere po' che al siès al piö prèst perché gh’è ergot che al ma quadra mia. E comunque a spere che töt chèsto al fenese ala svèlta.

SINDACO. Dòpo i elesiü.

VICESINDACO. Scüsa?

SINDACO. Ehm … intendie che töt al pöderè finì anche dòpo i elesiü.

VICESINDACO. Me spererès anche prima.

SINDACO. Me la ède ün po düra, prima.

VICESINDACO. Che manera set isse sigür?

SINDACO. So mia sigür, adoma che … al sènte. Adès che ga pènse, mè che tutele i nòscc ansiani in chèsta emergensa. Cominse a ciamà la sciura Saturnina.

SCENA IX

*Sindaco, Vicesindaco e Saturnina*

SATURNINA. *(Entra in scena da destra e rimane ferma mentre risponde al telefono)* pronti?

SINDACO. *(Non si accorge della presenza di Saturnina perché le gira le spalle)* buongiorno Saturnina. A so ol sindèc.

SATURNINA. Buongiorno sindèc. A so la Saturnina.

SINDACO. Al so, lo ciamada me!

VICESINDACO. *(Vede Saturnina e vorrebbe comunicarlo anche al sindaco)* Amilcare, arda che …

SINDACO. Shhh! Èdet mia che so al telefono? A go di bune notisie Saturnina.

SATURNINA. A so conteta per lü.

SINDACO. La arde che i bune notisie aiè per le.

SATURNINA. E lü al tègn chèle catìe?

SINDACO. A gh’è adoma chèla bele e aiè töte pèr le.

SATURNINA. Posebol! Al sarès la prima olta.

SINDACO. *(Al vicesindaco)* ala sènte tat be che al sömèa la siès che. Meno mal che ià metit apòst i frequense.

VICESINDACO. Infati, l’era chèsto che ölie dit che …

SINDACO. Oh ma, la smètèt de parlà mentre so al telefono! Sciura Saturnina, ga riela a egnì che in cümü?

SATURNINA. Quando?

SINDACO. Quando la öl.

SATURNINA. Anche adès?

SINDACO. Forse al sarès mèi de che ön’ura. Almeno a gol ol tep de fa töte i telefunade che i ma ocor.

SATURNINA. Me invece digherès che al sarès mèi adès. *(Chiude la telefonata).*

SINDACO. La ma metit-zo. E la ria che adès.

SATURNINA. Buongiorno sciur sindèc.

SINDACO. *(Si gira e la vede)* buon … buongiorno Saturnina. Ma come … l’a facc?

SATURNINA. Coi me gambe.

SINDACO. *(Guarda le gambe)* i ale ai vède mia …

VICESINDACO. Dòpo ta l’ispieghe. Adès a go dendà. Sperem in be pèr la nösta sistuasiü! *(Esce a destra).*

SATURNINA. Al ma dighe alura i bune notisie per me.

SINDACO. La sò richiesta dendà in d’öna casa de riposo ai spese dèl cümü, oltre la so pensiù, l’è stacia accolta.

SATURNINA. Finalmente! Grasie sciur sindèc! Grasie! E quando pöde indà?

SINDACO. Pense che al sa pöde fa, fra öna setimana.

SATURNINA. Adoma de che öna setimana? Alura m’è che faghe i corse perché go de salüdà i me amise.

SINDACO. Ma … quat’ele i sò amise e quace agn gale?

SATURNINA. Aiè tre e ai ga piö o meno i me agn. O so me, che go, i agn de lure? Insoma, ergot dèl gènèr.

SINDACO. L’andaghe a salüdale e po' dòpo mi mande che, perché a go de parlaga anche a lure.

SATURNINA. Va be. Alura me’ndo adès. Grasie sciur sindèc. Grasie! *(Esce di scena).*

SINDACO. Mandero anche lure in casa de riposo. Dunque, tre amise, piö Saturnia, aiè quatèr. Sicmelaevintequater (5024) meno quater al fa sicmelaeinte (5020). Come partensa. Gh’è mia mal.

SCENA X

*Sindaco, Clemente e Flora*

CLEMENTE. FLORA. *(Con abiti fatti di stracci)* permes …

SINDACO. *(Fra sé)* che puzza!

CLEMENTE. *(Piano a Flora)* bela la tò idèa de sporcas i esticc col letam.

FLORA. *(Piano a Clemente)* per la crociera chèsto e dotèr.

SINDACO. Clemente e Floria, ölie pròpe ciamaf. Va dighe söbèt che ol cümü al va darà ü bèl contributo per fav istà mèi, l’importante che …

CLEMENTE. Töt chèl che al völ!

FLORA. Se, se, an s’è decorde sö töt chèl che al völ!

SINDACO. Si decorde sö cos’è, se vo dicc gniamò negot?!

CLEMENTE. Ol contributo al va söl nòst conto corrente? E l’è a tri zeri?

SINDACO. Se, pensae a circa desmela (10000) euro … *(viene interrotto)* … però otèr…

FLORA. An s’è decorde!

SINDACO. Lasim finì almeno.

CLEMENTE. Al fenes pör, ma al sape che notèr an dis de se.

FLORA. *(Piano a Clemente felice)* an va in crociera!!!

SINDACO. Però gaavrèsèt de sposta la residensa pèr quatèr-sic mis in d’önotèr pais.

CLEMENTE. Se certo. Ma però notèr a mal sa mia a chi sircala …

FLORA. Ma se certo! Al va benissimo sciur sindèc! *(Piano a Clemente)* an sirca la residenza söla nave o no? Ol gir dèl mont al’è in sic mis e quindi an sé apòst.

CLEMENTE. Pròpe! Se, se, a mal sa come fa. Töt apòst alura.

SINDACO. Bene. Dan’domà alura, al va rierà ol contributo söl conto corènte, che otèr prima dendà vià a laserì ol nömer ala Citrulla in anagrafe.

FLORA. Grasie sciur sindaèc. Al vederà che al sa pentirà mia. Al ga ederà piö in gir per sic mis da giode.

SINDACO. A spere pròpe.

CLEMENTE. Grasie. Grasie.

FLORA. Grasie. Grasie. *(Escono di scena a destra).*

SINDACO. Sicmelae desdòt! (5018) Bene. A man rèsta amò desnöf (19) e po' dòpo chèsta pultruna la sarà amò me per amò sic agn. *(Alza la voce)* Citrulla! E che, che an fa ol programma di Sotutto!

SIPARIO

**ATTO TERZO**

Nell’ufficio del sindaco.

SCENA I

*Sindaco*

SINDACO. *(Cammina avanti e indietro)* incö l’è ol pomeriggio dèl vènerde e fra dù de a ga sarà i elesiü. E an ga sé. An ga quatermelaenössèntnovantòt (4998) abitanti. Ün po de ansiani a io mandacc in casa de riposo, altre persune a io’ mandade in di otèr pais pèr öna quac mis. Se, ma mè tocat pagà dela me scarsèla ol sç fecc però. L’ostetricia l’era serada fo. Tre persune, aiè morte pèr fürtüna. E quindi con quatermelaenössèntnovantòt (4998) a so apòst. O sircat in töte i manere de manda vià amò ergü, ma negot de fa. O sircat de fa bis ü cafe apena-apena invelenat al me vicesindèc, ma negot de fa. Öna lavanda gastrica e l’era piö in furma de prima. *Abbassa la voce)* o proat anche a metì di besbe in de machina dela Citrulla, ma ü bus in de l’acqua anche con le. La dervit fò ala svèlta ol finestrì e i besbe iè gulade fò. Ma recomande disiga mia che so stacc me è.

SCENA II

*Sindaco e Citrulla*

CITRULLA. *(Entra da destra)* i sondagi i dis che la sò lista l’è al prim pòst e quindi al pöl sta tranquilo.

SINDACO. A saro mia tranquilo finchè ga sarà mia finit töt.

CITRULLA. Lü ialsà vero che me pödie mia otala a èns i elesiü?

SINDACO. Avrèsèt völit restà sènsa laurà? Avrèsèt völit indà a catasö o sporc in giro pèr ol pais? O se de nò a netà i machine dela Pulisia Municipale?

CITRULLA. No, no certo. Ga dighe adoma de dil mia in giro. No perché, me a go öna reputasiü.

SINDACO. Te, öna reputasiü?

CITRULLA. Anche dò se l’è per chèl.

SINDACO. Se, come no. Dai, dim di sondagi come ai va.

CITRULLA. Alura, la via Lago Maggiore la vota töt per lü … meno la mia zia.

SINDACO. Come? La tò zia la vota mia pèr me? Ma prope la tò zia?

CITRULLA. Se. La dis che quando la èt, lü sciur sindèc, al sa gira del’otra banda.

SINDACO. Me a ma sa gire del’otra banda? L’è mia ira!

CITRULLA. L’è ira invece perché la me zia a mla dicc piö olte.

SINDACO. Eh no, me ma sa gire mia del’otra banda, ma cambie adiritüra strada! Ma al set almeno quat ala spösa (puzza) la tò zia?

CITRULLA. A mal dighe mia a me. Infena quando a ga parle al telefono a sènte l’udur de ai (aglio)!

SINDACO. Dòpo che o seraffò ol cümü andaro da le. Scolta, ma a che distansa a goi de stà pèr mia svenì? *(Si allontana da Citrulla perché esce un odore dalla sua bocca)* scüsa Citrulla, ma set indacia dèla tò zia incö?

CITRULLA. No.

SINDACO. Se’sigüra?

CITRULLA. Èco … o mangiat la sigola a mesde.

SINDACO. Tale zia, “e quase” tale neuda. Scoltèm me adès, se le l’è sentada-zo in cüsina e me rèste söla porta d’entrada, a saroi delunta ase pèr mia svenì?

CITRULLA. Mah, pènse de se. Al calcüle però che dipèn sèmpèr de quat a la mangiat.

SINDACO. Sperem in be alura.

CITRULLA. Comunque me a ga consiglie den’daga piö visì posebol se al völ ol sò voto. E anche de brasala-fò.

SINDACO. Alura ta ma ölèt mort!

CITRULLA. No, la öle amò sindèc.

SINDACO. E come pöde fa a brasala-fò e stà deluntà dala sò boca?

CITRULLA. Se al völ a ga fo èt me come fo de solèt con le.

SINDACO. Dai, fam vèt alura.

CITRULLA. *(Si avvicina e cerca di abbracciarlo in modo divertente).*

SINDACO. Strèns mia tat pèr piaser che te a ta se spusada.

CITRULLA. Al ma scüse, ma, a ma tocherès a me a dil. O se de nò aià brasa-fò isse. *(Altro modo divertente).*

SINDACO. Va be, va be, o capit. Ma sa metero trè mascherine e ga dighero che a go … ol mal de decc. I otèr sondagi?

CITRULLA. Dunque, la zona del Monte Carlino, la vota töt pèr lü meno … ol me cüsì.

SINDACO. Ma come ol tö cüsì? Anche ol tò cüsì al vota mia pèr me? Ma che manera?

CITRULLA. Ol me cüsì al ma dicc che ga pias mia la sò petinadüra e quindi ol so voto al völ mia daghèl.

SINDACO. Al sarà mia ü motivo valido chelle!

CITRULLA. Per ol me cüsì se, se al völ ol sò voto, al ga de cambià petinadüra.

SINDACO. A ga pènse gniac! Me cambiero mai la petinadüra pèr ol tò cüsì! Figürèt che me adès a fo chèl che’l dis ol tò cüsì! Ma görès a chèla!

CITRULLA. Quindi?

SINDACO. Quindi va de là a tö chèl che al ta ocor per cambiam petinadüra.

CITRULLA. Bene. *(Esce a sinistra e poi rientra con spazzola, pettine, specchio e gel).*

SINDACO. Cosa al sa fa pèr ü voto in piö!

CITRULLA. Ü voto che al piserà.

SINDACO. Dai, petenèm ala svèlta che dòpo go de èt ol segretare.

CITRULLA. *(Lo pettina in modo divertente. Magari con la riga nel mezzo e i capelli lisciati dalle parti col gel)* finit. Èco che. Al sa spècie e al ma dighe. *(Gli consegna lo specchio).*

SINDACO. A te me petinat come “i piccole canaglie”.

CITRULLA. Ma che ai ga farà guadegnà ü voto. Adès ga fo la foto e gla mande al me cusü e isse ol voto al gh’è. *(Gli scatta una fotografia col cellulare).*

SINDACO. Anche la foto. Adoma al tò cüsì, n’è? Ma recomande.

CITRULLA. Ma certo sciur sindèc. Adès ando al me laurà. *(Esce a destra).*

SINDACO. Se ta èdèt ol segretare, mandèmèl. E faga èt a nigü la foto!

SCENA III

*Sindaco e Segretario*

SINDACO. A so pròpe metit mal se a ma sa lase indà ai ricati di me citadini. Pace. L’importante l’è de restà sindèc.

SEGRETARIO. *(Entra da destra. Guarda in viso il sindaco, guarda il cellulare e poi riguarda. Ha un occhio nero e una mano fasciata).*

SINDACO. Cosa gh’è? O cambiat petinadüra, quindi?

SEGRETARIO. *(Mostra il cellulare)*l’è mèi in foto glial’sa?

SINDACO. Citrulla! Dòpo a ma sènt! Macario, ma cosa al gh’è söcedìt? Ela stacia la sò fommla?

SEGRETARIO. No. L’è stacc …

SINDACO. Ol sò o la sò amante? A conòse mia gniamò i sò göscc.

SEGRETARIO. Ma cosa dighèl sciur sindèc, me a so spusat cola me fommla! L’è stacc …

SINDACO. L’amante de la sò fommla!

SEGRETARIO. No.

SINDACO. Dunque la sò fommla la ga ön’amante … ma l’è mia stacc lü a colpila.

SEGRETARIO. La me fommla la ga mia ön’amante!

SINDACO. Oddio! Annà dù! Poèr segretare …

SEGRETARIO. La me fommla la ga gniaü amante. O almeno li spere. Però adès che al ma fa pensà al so mia perché ol martede la a fò ai òt e la ma dis che la-a a scöla de ballo. Ma nò, cosa ando a pensà! Ando fò insèma con le!

SINDACO. Li staghe atènt Macario.

SEGRETARIO. A ga dighe che la me fommla la ga gniaù amante e gniame. Al capit?

SINDACO. E alura chi ià conciada a chèla manera le?

SEGRETARIO. Al’è dö ure che öle dighèl ma al ma interomp sèmpèr. Alura, ai mià dace, e mia de schèrs, i persune che i pöl mia indà det in dela sò cà a causa dèla abitabilità e agibilità che la-a mia be. Dòpo ai mià dace anche chi al pöl mia egnì det in pais perché gh’è la zona lilla. Sciur sindèc, ma quando fenesela po' sta emergènsa?

SINDACO. Martedè al turnerà töt compagn de prima. Al porte pazienza amò quatèr de.

SEGRETARIO. Al fa ala svèlta lü de dì de portà pasièns, al varde che al ma rèsta adoma ün’ öcc e öna mà.

SINDACO. E i gambe? Ià cönta mia chèle? Al sa ritègne förtünat!

SEGRETARIO. Se chèsta l’è öna förtüna!

SINDACO. Dai, dai, türnem ai laur piö importanti adès.

SEGRETARIO. *(Sta per uscire a destra).*

SINDACO. Ma el indre andà in doe?

SEGRETARIO. Ai laur piö importanti.

SINDACO. E me so mia importante?

SEGRETARIO. In chèsto momènt pròpe nò, visto che so isse pèr colpa sò. Che po' dòpo, me töta chèsta emergènsa la ède propre mia. Ol pais al sömèa isse tranquilo. A capese mia. Al ma illumine lü sciur sindèc.

SINDACO. Al sömèa, ma l’è mia tranquilo gniampo! L’ipsete che ü momènt. *(Esce di scena a destra. Si mette d’accordo con Citrulla).*

SEGRETARIO. Èco, l’endacc e al ma gnià dacc rispòsta.

SINDACO. *(Entra)* a so che.

SEGRETARIO. Dunque?!

SINDACO. Come ga disie, gh’è mia töt tranquilo. Al pense che incö a gh’è stacc òt rapine.

SEGRETARIO. Che manera me al so mia?

SINDACO. *(Alza la voce)* otto rapine!

SCENA IV

*Sindaco, Segretario e Citrulla*

CITRULLA. *(Entra di corsa)* sciur sindèc, incö gh’è stcc … sèt rapine.

SEGRETARIO. Sèt rapine? Ma iera mia òt?

SINDACO. Certo, òt. *(Alza la voce)* vero Citrulla?

CITRULLA. Se sciur sindèc, òt rapine. E scömète che pròpe adès aiè’ndre a fan amò öna de rapina.

SEGRETARIO. Le come fal a sail Citrulla?

CITRULLA. Anse, des rapine.

SEGRETARIO. Des?

CITRULLA. Öndès rapine!

SINDACO. *(Piano a Citrulla)* adès esagerà po' mia o al ga crèt piö.

SEGRETARIO. Öndès rapine?

CITRULLA. Dudès! Èrgül’offre de piö? Ü, dù e trì! Aggiudicato! Dudès rapine.

SINDACO. Citrulla, grasie, ora turna a laorà pèr piaser che l’è mèi.

CITRULLA. *(Piano al sindaco)* al ma scüse, ma a ma so lasada trascinà ün po. *(Esce a destra).*

SEGRETARIO. Dudès rapine? Ma l’era mia dicc che iera òt?

SINDACO. Òt, dudès … gh’è mia ‘sta diferènsa. Ma se adès al ma lasa che go de fa öna quac telefunade …

SEGRETARIO. Anche me a go ergot de fa. Anche se con öna ma … *(Esce a destra).*

SINDACO. Al dovre l’otra! A ma toca diga töt a ‘ste dipèndèncc! Adès ando in dèl me segont uficio. Ol bagn. A go de fa di telefunade ai me amis pèr dìga de votà Amilcare Fregone! E l’è mèi che i ma sènte nigü. Votate Amilcare Fregone! *(Mentre esce a sinistra)* votate Amilcare Fregone!

SCENA V

*Vicesindaco e Citrulla*

CITRULLA. *(Mentre entra da destra col vicesindaco)* adès al ga spiegherà töt ol sindèc. Sciur sindèc? Ma se l’era che du menücc fa! *(Si avvicina alla porta di sinistra e bussa)* sciur sindèc a gh’è che ol sò vice che al ga de parlaga.

SINDACO. *(Voce fuori scena)* adès a pöde mia, a so impegnat. Respont te pèr piaser che ta ga se töt.

VICESINDACO. Com’è che te a ta ga se respont ai domande che me öle faga al sindèc?

CITRULLA. Ma al so mia. Al cominse a fa i domande e po' dòpo an vèt. Cèrto che se al ma fa domande personai söl sindèc, come pèr esèmpe … se al ga ü neo söl sò corpo, söla gamba sinistra soto ol zenöcc, ecò, chèl al so mia dato che me al frequente mia. Al ga de saì che me, a so felicemente spusada. Però se al ma fa di domande söl’andamèmt del cümü alura ergot a ga so.

VICESINDACO. E che tipo de domande pènsèt che öle faga al sindèc?

CITRULLA. *(Pensa fra sè)* söi nei nò pense. *(Al vice)* söl’andamènt del cümü?

VICESINDACO. Braa.

CITRULLA. Evviva! O repondit ala prima domanda! Aiè po' mia tat difficèl dai.

VICESINDACO. Citrulla, fa mia la citrulla e respondèm seriamente: perché de öna quac mis an sé’ndre a pagà i rette di case de riposo a tace ansiani de Sotutto? Al sere che ol sindèc al völìa tutelai, ma mia infena a chèsto punto!

CITRULLA. Chi ansiani le hai ghera töt ol diritto.

VICESINDACO. E chi l’a facc i contègì?

CITRULLA. L’assistente socialista.

VICESINDACO. La ölerà dì “sociale”.

CITRULLA. Se cèrto. Ma se ailasà, cosa al ma domandat a fa alura?

VICESINDACO. E comunque che gh’è ergot de mia ciar.

CITRULLA. Al gaavrà la cataratta.

VICESINDACO. Cosa ga èntra adès la cataratta?

CITRULLA. L’è lü che la dicc che al ga èt mia ciar.

VICESINDACO. L’è ü modo de dì o nò? Come dì che gh’è ergot che al quadra mia.

CITRULLA. Töt ciar e töt a squadra. Al giüre söi me vicini de cà che a ma sa arde mia.

VICESINDACO. Alura sto tranquilo.

CITRULLA. E comunque da martedè, i rette a mi pagherà piö, quindi al ga adoma de portà pasiensa amò öna quac de.

VICESINDACO. Martedè ai sa paga piö? Da martede i ansiani in di case de riposo ai gaavrà piö ol diritto? Scusa n’è ma comel posebol? Me a ga crède mia a sta bufonada.

CITRULLA. Al ga crèt mia? E al fa be! Perché … perché l’è mia la erità.

VICESINDACO. Aha, aha!! Al sere me! Ma scüsa Citrulla erèt mia giurat söi tò vicini che a ta ga ardèt mia?

CITRULLA. Apunto!

VICESINDACO. E quaela la verità? Dimèl o me …

CITRULLA. O me … cos’è?! Al völ saì la erità? Bene. Ecola che! Ol sindèc, ga töcat pagà a chi ansiani i rette di case de riposo … per … *(al pubblico)* cosa ga invente me adès? … pèr colpa sò.

VICESINDACO. Per colpa me? Che manera?

CITRULLA. *(Inventando)* perché se al pagaa mia i rette, lü sciur vice sindèc, al sarès mort! Perché ai avrès copat lü!

VICESINDACO. Come? I m’avrès copat …? E chi al ma öl mort?

CITRULLA. Du piö du, al fa quatèr. Al sa fa prèst a fa sö i cöncc. Ol nòst sindèc l’è stacc costretto a pagà chèle rette pèr colpa sò. Lü, al gaavrès de ringrasià chèl’òm là che l’è in dèl bagn, tirem vià “bagn” che l’i stà mia be. Chèl’òm là … in dèl bagn. Negot de fa, “bagn” al völ mia indà vià dala me boca.

VICESINDACO. Ma … delbù …? Me al sere mia …

CITRULLA. Ah, gnià me se l’è per chèl … gniame, nèl sènso che al sere mia gniame infena a poc de fa quando ol sindèc ammlà confesat.

VICESINDACO. A chèsto punto forse gaaavrès de cominsà a preocupam dèla me vita …

CITRULLA. Ma chi al völ che al völe la sò eta … nel senso che al ga mia de preocupas perché ol sindèc l’a sistemat töt e chi tipi, aiera tance ial sa? Èco, chi tipi le, adès aièn’dacc fò dèla nòsta regiù e ai sa farà piö èt. Ma ‘nfena a martede però ol patto l’è de paga la retta o lü, sciur vicesindec l’è in di guai.

VICESINDACO. O capit … ma quindi pöde sta tranquilo?

CITRULLA. Ma se certo. Al sa preòcupe mia. Al giüre söi me vicini, mia chi de prima, ma di otèr.

VICESINDACO. Grasie. Adèa a ma sa sènte piö tranquilo. Però, ölerès saì amò ü laur. Che manera in pais al gira la us che gh’è sentiner (centinaia) de furti e nigü l’è mai indacc a denuncià negot ai carbinier?

CITRULLA. Eh, bela domanda chèsta … ma che me adès a ga risponde. Al ma lase pensa-sö ü momènt e rie. I risposte ai sa troa mia indel’aria? Ialsa? Dunque …

VICESINDACO. Te ta serèt mia chèla che la ghera de saì töt?

CITRULLA. Certo che ga so töt e a go töt in dèl co in tace cassettini. E l’è mia facile derfò ol casetì giöst. Ü momènt e rie, go dicc. *(Al pubblico)* cosa ma san’vènte me adès! Se ol sindèc al ma dà mia l’aumento dopo töt chèl che fo pèr lü, al ma sènt.

VICESINDACO. A so pròpe curius de saì cosa a gh’è det in chi casetì.

CITRULLA. Idee! Tate idee e tace dotèr laur ma che a lü al ganterèsa mia.

VICESINDACO. Quindi?

CITRULLA. Quindi … gh’è ü casetì che al völ mia dèrvès. Al ga de ès incastrat, cribbio! E l’era pròpe chèl dèla risposta ala so domanda.

VICESINDACO. Se, come no. Secon me, te, ta ghe in dèl co ü casòt, otèr che cassettini!

CITRULLA. Al s’è dervit!

VICESINDACO. Meno mal! Alura, perché gniaöna denuncia di furti.

CITRULLA. Gh’è stacc gniaöna denuncia perché …

VICESINDACO. Perché …

CITRULLA. Nò, mia perché ma pèr.

VICESINDACO. E alura perché la dicc perché?

CITRULLA. Perché … perché al ma s’è dervit ol casètì dèl perché. Casetì sbagliat però.

VICESINDACO. Quindi?

CITRULLA. Nessuna denuncia per … paura di ritorsioni.

VICESINDACO. Di ritorsioni? Ai danni de chi?

CITRULLA. Ai danni … sö.

VICESINDACO. Me? Amò me?

CITRULLA. Eh se, caro ol me vicesindèc, anche i ladèr aggla sö con lü.

VICESINDACO. Ma comel posebol?

CITRULLA. E chi ialasà. Svèt che lü l’è ü tipo che al pias ala massa … e anche ai ladèr.

VICESINDACO. Prefererès fan a meno. E po' dòpo come l’è’ndacia a finì? A so al sigür almeno adès?

CITRULLA. Al sicuro-sicurissimo. Ol sindèc la tratat con lur e la risolvit töt. Praticamnete in cambe dèla sò vita la tratat la non-denuncia di töcc chi furti.

VICESINDACO. E me che pensae che Amilcare al ghès öna bröta opiniù de me!

CITRULLA. Ma cosa dighèl! Lü, aià ama! Non ama nèl senso di amur ma che al te a lü. *(Al pubblico)* al so mia se l’è pròpe isse, ma laseghèl in còrp.

VICESINDACO. E cosa ma dighela dèla la zona lilla? A centrero mia amò me anche in chèsto spere.

CITRULLA. Ga dighe che al sarès mèi per lü sai negot sö chèsto argoment. *(Al pubblico)* anche perché al saavrès pròpe mia cosa inventà staolta.

VICESINDACO. Se, se, parlem mia de chèsto per carità.

SCENA VI

*Vicesindaco, Citrulla e Candida*

CANDIDA. *(Entra in scena da destra con il bambino in fasce, adirata)* sa pöl egnì det?

CITRULLA. Sciura Candida, sirchela ergü?

CANDIDA. Ol sindèc!

CITRULLA. Ol sindèc l’è’mpegnat in dèl sò uficio.

CANDIDA. Ma el mia chèsto ol sò uficio?

CITRULLA. Se certo. Ma dòpo an ga anche ol segont uficio, ol bagn. Chèl quando a gh’è di emergense. Però gh’è che ol vicesindèc töt per le.

CANDIDA. Benone.

CITRULLA. *(Piano al vicesindaco)* ède Candida un po' nervosetta incö. L’i staghe atènt.

VICESINDACO. *(Preoccupato)* lasèm mia che depèrme con le … a go ü po pura … che la ma öle copà a le. A sentì te, Citrulla, töcc ai völ la me pèl! Ötèm!

CITRULLA. Pace all’anima sua. A pöde mia, go dendà a faga èt ol laurà al nuovo anagrafista. *(Esce a destra).*

VICESINDACO. Senta sciura Candida, me al so mia perché le l’è che, ma me a gal giüre söl co dèla Citrulla che me a so pròpe negot. E le la ga de crèdèm.

CANDIDA. I colpevoli ai dis töcc isse!

VICESINDACO. La preghe, la ma cope mia!

CANDIDA. Èdel ol Giacomo?

VICESINDACO. E chi el ol Giacomo?

CANDIDA. Giacomo a l’è ol me scetì. Ia èt? Adal che!

VICESINDACO. Se, se, al vède. E l’è anche ü bèl ‘scetì.

CANDIDA. Dòpo töt chèl che otèr a mi facc pasà, ga manca anche che al ma dis che l’è anche bröt!

VICESINDACO. Bellissimo! Al sömèa ü Angèl de tat che l’è bèl.

CANDIDA. Gli angei iè bioncc. Giacomo invece l’è nighèr de chièi.

VICESINDACO. Se certo, gli angei aiè biondissimi. Ma ol Giacomo al’è piö bèl amò!

CANDIDA. Sa rèndèl cönt che me a go ses ‘scècc *(viene interrotta)* e töcc aiè …

VICESINDACO. Complimenti! Aià porta be!

CANDIDA. Cos’è?

VICESINDACO. Le la porta be töcc i sò bèi scècc che aiè bellissimi. Anche de piö. D'altronde, come la madèr …

CANDIDA. *(Addolcendosi per un attimo)* grasie del compliment …

VICESINDACO. La sa figüre. Ga dighe töt chi bèi laur che, basta che la ma cope mia.

CANDIDA. *(Ritornando adirata)* la òia de copal, la mè egnida adès, ialsa?

VICESINDACO. *(Inginocchiandosi)* la preghe, aià faghe mia! A so gniamò de dientà sindèc!

CANDIDA. E quat tep a ga öl amò prima che al diente sindèc? Chesse a ma sa regule …

VICESINDACO. Almeno sic agn.

CANDIDA. E me go de spetà de copal sic agn? Tròp! An san parla gniac.

VICESINDACO. No, la faghe mia isse, sic agni ai pasa al svèlta. Se intat che la spèta, la öl copà ol sindèc …

CANDIDA. Certo!

VICESINDACO. *(Si alza e picchia alla porta del bagno dove c’è il sindaco)* sciur sindèc, gh’è che la sciura Cndida che la öl copal.

SINDACO. *(Da fuori scena)* adès pöde mia, diga de pasà piö tarde.

VICESINDACO. La dicc de pasà piö tarde.

CANDIDA. Eh no, piö tarde pöde mia, a go de allatà ol Giacomo.

VICESINDACO. Al fo me.

CANDIDA. Allatà ol me Giacomo?

VICESINDACO. No, copà ol sindèc.

CANDIDA. Ma al faghe sito! Lü l’è complice de chèl che gh’è in dèl bagn! Al sa rènt cönt che töcc i me scècc iè nasit che a Sotutto e invece ol me Giacomo l’è nasit in d’önotèr al pais perchè otèr i serafò l’ostetricia del nost ospedal? Sa rèndèl cönt?

VICESINDACO. Se certo che ma sa rènde cönt. Ma, la ma scüse, l’è ü laur bèl o ü laur bröt?

CANDIDA. BRÖT!!!!

VICESINDACO. Se, se certo, bröt.

CANDIDA. Cosa ga diro me, al me Giacomo quando al sarà grant?

VICESINDACO. Ma … la pöderès diga che … al sa ciama Giacomo?!

CANDIDA. Ma tocherà diga che lü l’è l’önèc che l’è mia nasit che a Sotutto.

VICESINDACO. Eh già, öna tragedia.

CANDIDA. El’indre a töm in giro?

VICESINDACO. No! Come pöderoi töla in gir quando l’è le che la ga ol cortèl dèla banda dèl manèc?

CANDIDA. In che senso?

VICESINDACO. Oddio, la ma dighe mia che la ga öna pistola e mia ü cörtèl? A so fritto!

CANDIDA. Lü l’è mia finit dèl töt, mia fritto! Sa al fa de ‘sti ragiunamènt, al gabe mia pura che al dienterà mai sindèc. Me al votero mia dèl sigür. Al ga fam ol me Giacomo. E so me che l’allatero, al sa regorde. Al ga dighe al sindèc che chèsta storia la feness mia che. *(Esce a destra).*

VICESINDACO. L’è’ndacia! E so amò if!!

SCENA VII

*Vicesindaco e sindaco*

SINDACO. *(Entra da sinistra)* e pèr incö o finit!! Ah, ciao Gioacchino. Scüsa se so mia egnffò prima. Che manera che?

VICESINDACO. Come so che adès, me töesö e ando ala svèlta. *(Al pubblico)* e prima che al rie amò ergü che al völe la me pèl! Ciao Amilcare! *(Esce a destra).*

SINDACO. *(Al pubblico)* ma ragiunèl incö ol Gioacchino?

SCENA VIII

*Sindaco e Citrulla*

CITRULLA. *(Entra in scena di corsa)* sciur sindèc! Öna disgrasia!

SINDACO. Cosa gh’è söcedìt? S’è facc mal vergü?

CITRULLA. No. *(Vorrebbe parlare ma non riesce dall’emozione).*

SINDACO. Citrulla, con parole tue ...

CITRULLA. Sciur sindèc … l’è nasit … l’è nasit … , *(mima un bambino).*

SINDACO. L’è nasit ü oselì? Fürtüna che bisògna mia iscrièl al’anagrafe. *(Ride).*

CITRULLA. No … no … l’è nasit … ü scetì!

SINDACO. A so pròpe contet che al siès nasit ü scetì in del’ospedal che visì al nòst.

CITRULLA. No … l’è nasit che! E ol nuovo assunto ià registrat al’anagrafe.

SINDACO. COS’È!!!! L’è nasit ü scetì a Sotutto? Ma comel posebol!!!??? L’ostetricia l’è amò serada fò!

CITRULLA. Öna scetorlèta l’a nascundit a töcc ghe la ghera de comprà. Ma prima la comprat a cà e ià scoprida.

SINDACO. Ma me dighe!!! Come la pöla öna scèta restà incinta!!!???

CITRULLA. Ölèl che ga l’ispieghe me come al sa fa?

SUONO DI CAMPANE A MORTE

SINDACO. Sito … ai suna i campane. Evviva! Gh’è morto vergü! Meno mal! Quace an sèi adès? Che m’è tègn ol cönt.

CITRULLA. Alura… an sera quatermelaenössentnovantòt (4998). Dòpo gh’è nasit ol scetì …

SINDACO. Famèl gnià regordà!

CITRULLA. I campane iaà dicc che gh’è mort vergü e quindi … du piö ü, meno ü, piö trì, diviso pèr set …

SINDACO. Ma cosa set indre a fa Citrulla?

CITRULLA. Sondre a fasö i cöncc o nò? Al ma’nterompe mia pèr piaser. Dòpo a ga mète ol riposto, dòpo tire vià quatèr … quatermelaenössentnovantòt (4998).

SINDACO. E ai ga ölia töcc chi calcoi le? Comunque fürtüna che gh’è cambiat negot.

CITRULLA. Se, töt amò stès, quatermelaenössentnovantòt (4998) abitanc.

SINDACO. Ormai al manca sic mencc ala chiusura dell’ufficio anagrafe e de töt ol cümü. Cosa al pöl söcet amò?

CITRULLA. Negot al pöl söcet!

SINDACO. E lönede sira a saro amò sindèc de Sotutto!

CITRULLA. Esatto! Evviva ol sindaco Amilcare Fregone!

SINDACO. Votate Amilcare Fregone!

SCENA IX

*Sindaco, Citrulla e Segretario*

SEGRETARIO. *(Entra in scena da destra, felice)* l’è nasit! L’è nasit!!

SINDACO. A mal sa che l’nasit ü scètì.

SEGRETARIO. Nò mia ü, ma dù!

SINDACO. Come dù?

CITRULLA. Se, l’è adoma ü. Ol segretare al sa confon.

SEGRETARIO. A va dighe che aiè dù.

CITRULLA. Segretare, ela la scèta incinta che la ghera dicc negota a nigü e la comprat in cà?

SEGRETARIO. Se pròpe le. La comprat ü scetì ma dòpo che n’è nasit söbèt ün’otèr. Aiè du zömèi. *(Esce a destra).*

SINDACO. *(Lasciandosi andare)* oddio a ma sa sènte mal!

CITRULLA. *(Si mette a fare i calcoli)* alura … quatermelaenössentnovantòt (4998) meno dù, piö trì, diviso sic, piö sèt, quatermelaenössentnovantòtanöf (4999). Signor sindaco quatermelaenössentnovantòtanöf (4999). An sé amò sota i sicmela (5000).

SINDACO. Meno mal. Al’era indre a egni ü infart. Citrulla, dai che an va vià söbèt e an sera fò töt. Ölerès mia iga amò di bröte sorprese.

CITRULLA. Che bröte sorprese parlèl? Ölèl che a ga siès tri zemèi? Al sa mete in dèl co che lü lönede al sarà amò sindèc.

SEGRETARIO. *(Rientra da destra, felicissimo)* iè nasicc! Iè nasicc!!

SINDACO. Agglà zaml dicc che i du zömelì aiè nasicc. Macario, adès, an sera fò töt e an va a cà.

SEGRETARIO. Aiè nasicc amò du zömelì!!!

CITRULLA. Ei mia amò chi de prima?

SEGRETARIO. Ma no! la scèta che la partorit in cà, dopo i prim du zömelì, annà comprat amò du! E quindi adès aiè quatèr!!! *(Esce di corsa contento a destra).*

SINDACO. *(Sviene)* nooooooooooooo!

CITRULLA. Come amò dù? Quindi … quatermelaenössentnovantòtanöf (4999), meno tri, piö quatèr, diviso nöf, pèr du … sic meleü (5001). Sciur sindèc, i zömelì aiè quatèr!!

SINDACO. Addio al mio terzo mandato!!! *(Sviene).*

CITRULLA. Ma comel posebol che nigü ai sabe nincorsit dala pansa, che la ghia de comprà quatèr zömèi?

MENTRE IL SIPARIO SI CHIUDE

CITRULLA. Sciur sindèc, sciur sindèc! Al faghe mia isse. Al reagese. Al pöl sèmpèr ‘spetà … ol quarto mandato.

SIPARIO